

SUPRA



“SUPRA S.A.”
28 rue du General Leclerc FR-67216 Obernai, Франция

Произведено во Франции

ДРОВЯНАЯ ПЕЧЬ HANOOK LIFT

Сертификат соответствия № С-FR..AE44.B01403
с 30.08.2012 по 29.08.2017 ОС АНО «Тест-Санкт-Петербург»

ИНСТРУКЦИЯ ПО СБОРКЕ И ЭКСПЛУАТАЦИИ

12-11

33132

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Вы приобрели деревянное отопительное устройство нашей гаммы. Мы поздравляем Вас с Вашим выбором. Процессу изготовления устройства уделялось самое пристальное внимание. Чтобы воспользоваться всеми преимуществами нашего устройства, пригласите для его монтажа нашего специалиста, который произведет монтаж с соблюдением всех правил безопасности, обеспечит оптимальные условия работы камина и примет на себя полную ответственность за конечный результат установки. Перед первой растопкой устройства внимательно прочтите руководство по монтажу и эксплуатации. Руководство должно храниться вместе с гарантийным талоном (где указана модель и серийный № устройства). Лицо, осуществляющее монтаж и ремонт устройства, в полной мере несет ответственность за несоблюдение положений данных документов.

СОДЕРЖАНИЕ

1. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	3
2. УСТАНОВКА	4
3. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ.....	6
4. ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	Ошибка! Закладка не определена.
5. ПОСЛЕПРОДАЖНОЕ ОБСЛЕДОВАНИЕ.....	Ошибка! Закладка не определена.



Представленные на иллюстрации элементы могут отличаться или не принадлежать предоставленной модели.

ВНИМАНИЕ

- Это устройство предназначено для растопки деревом и ни в коем случае не может служить мусоросжигательной печью, запрещается жечь жидкое топливо, уголь или их производные.
- При эксплуатации прибора надлежит соблюдать соответствующие местные и национальные правила безопасности, а также нормы безопасности, принятые в Европе. В РФ соблюдайте Противопожарные требования СП 7.13130.2013.
- Нагревательный прибор раскален, когда он функционирует, особенно стеклянная топочная дверца. Он остается горячим долго, даже если пламя больше не заметно. Соблюдайте предосторожность и избегайте любого контакта с аппаратом (особенно маленьких детей).
- Монтаж прибора должен осуществляться квалифицированным специалистом в соответствии с действующими стандартами. В РФ соблюдайте Противопожарные требования СП 7.13130.2013. Необходимо точно следовать указаниям настоящей инструкции.
- Ответственность изготовителя ограничивается поставкой прибора. Изготовитель не принимает претензий в случае несоблюдения нижеизложенных правил. Тщательно сохраняйте эту инструкцию.
- Строго запрещается:
 - Размещать материалы, которые разрушаются, либо меняют свойства под воздействием тепла (мебель, обои, деревянные панели...)
 - в непосредственной близости от топки.
 - Устанавливать регенератор тепла другого типа, не рекомендованного производителем.
 - Использовать любое другое топливо, кроме натурального дерева и лигнита.
 - Производить любую модификацию прибора, либо монтировать его иначе, чем предусмотрено изготовителем: в противном случае действие гарантии прекращается. Используйте только сменные детали, рекомендуемые производителем.
- Несоблюдение перечисленных указаний находится на полной ответственности лица, производящего изменения или монтаж.
- Монтаж прибора в общественных местах производится по санитарным правилам, принятым администрацией данного региона. В РФ соблюдайте Противопожарные требования СП 7.13130.2013.
- Изготовитель оставляет за собой право, без предварительного извещения, изменять внешний вид и размеры моделей, а также концепцию монтажа. Схемы и тексты настоящего документа являются собственностью производителя и не могут быть воспроизведены без его письменного согласия.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ, СВЯЗАННАЯ С МОНТАЖОМ

Ваша топка тянет исправно, но вы не знаете величину ее тяги! Давление газа или тяга дымохода измеряется в паскалях (Па). Все вставки, топки и печи проектируются, совершенствуются и производятся в соответствии с новым стандартом NF EN 13229 (или NF EN 13240): это означает, что они предназначены для эксплуатации в соединении с дымоходом, чья тяга равна 12 Па. Зачастую (чаще, чем в одном случае из двух), величина тяги оказывается слишком большой (более 20 Па), из-за слишком высокого дымохода, или его большого диаметра. Аномальные условия эксплуатации прибора приводят к тому, что:

- **Имеет место чрезмерный расход дров: может в три раза превышать расход дров для топки, эксплуатируемой в условиях тяги 12 Па.**
- **Огонь "не работает": быстро выгорает много топлива, а помещение нагревается слабо.**
- **Происходит неисправимая порча прибора (растрескивание чугунных панелей или огнеупорного кирпича).**
- **Прекращается действие гарантии.**

Существует только один способ избежать всех перечисленных проблем! Пригласите специалиста проверить тягу дымохода (во время эксплуатации прибора), и если она превышает 20 Па, установите регулятор тяги.

⁽²⁾ Мы рекомендуем продукты Ноту: полный спектр соединительных элементов и специальных принадлежностей. Спрашивайте документацию у вашего дилера.

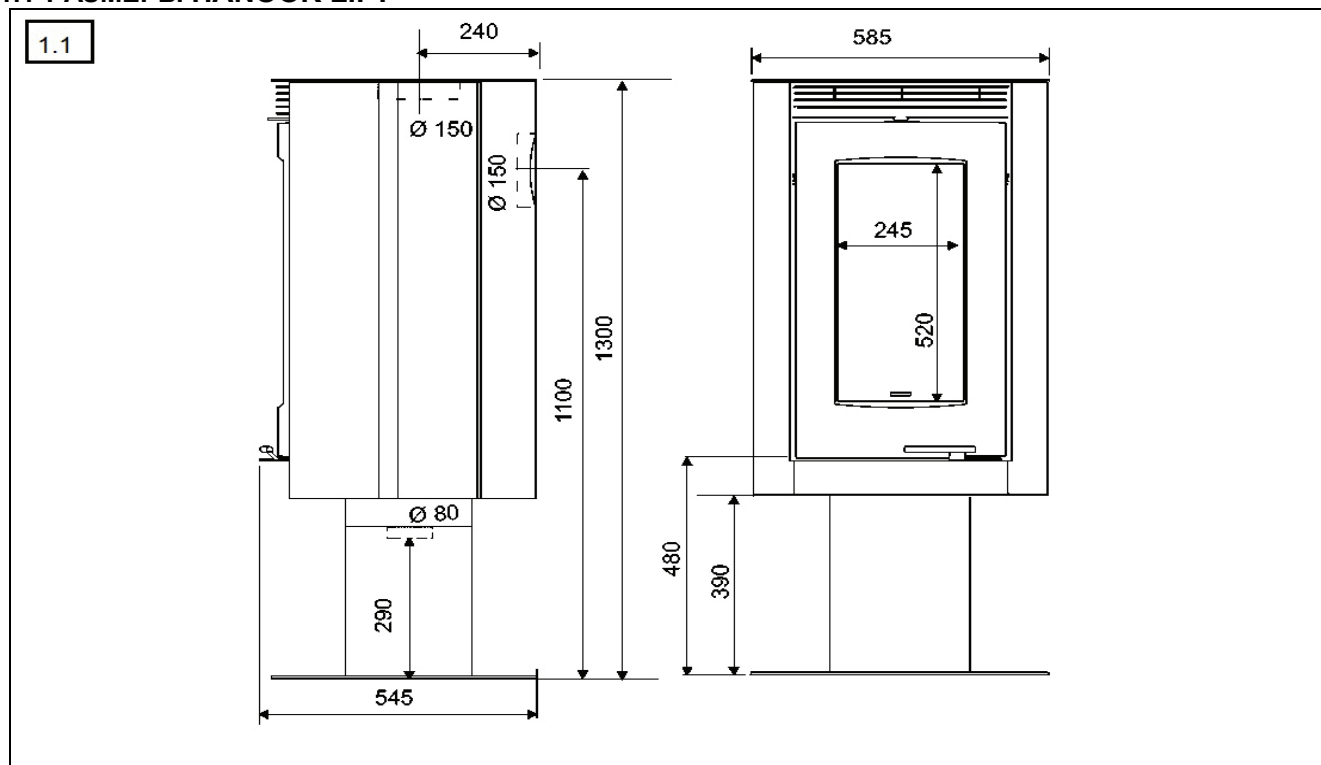
1. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ДРОВЯНАЯ ПЕЧЬ

HANOOK LIFT

Категория печи	Периодическое использование
Номинальная мощность нагрева (¹)	7 кВт
Работа только с закрытой дверцей	
Эффективность	80%
Выброс CO (13% O ₂)	0,15%
Запыленность (13% O ₂)	33 мг/Нм ³
Массовый расход дыма	7,7 г/с
Средняя температура дыма, °С	251 °С
Топливо	топливная древесина
Размер бревна	25 см (33 см вертикально)
Номинальная часовая загрузка	2,1 кг
Альтернативное топливо	лигнит
Запрещенное топливо	Все прочее топливо, включая уголь и производные материалы
Номинальный диаметр отверстия для выпуска дыма	150 мм
Характеристики дымоходов	
- Минимальные размеры блока	20 x 20 см
- Мин. диам. изолированного	150 мм
- Мин. высота дымохода выше прибора	4 м
Тяга (10 Па = 1 мм водяного столба)	
- Номинальная скорость	12 Па ± 2 Па
- Пониженная скорость	6 Па ± 1 Па
- Вес нетто	213 кг/243 кг
Табличка производителя	на задней стороне прибора
Верхнее уплотнение	в комплекте
Холодная ручка и защитная перчатка	в комплекте

1.1 РАЗМЕРЫ HANOOK LIFT

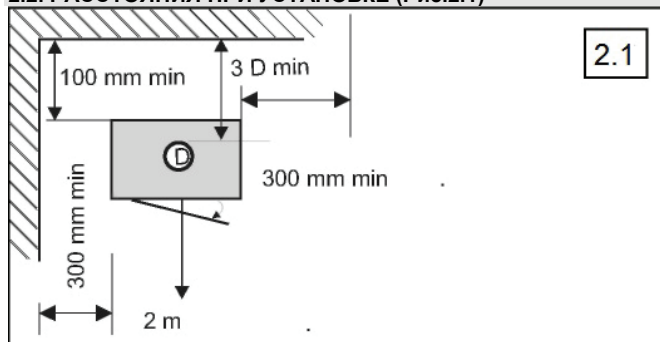


2. УСТАНОВКА

2.1. ОПРЕДЕЛЕНИЕ

Дровяной нагревательный прибор, который предназначается для установки у стены и может перемещаться без дополнительных строительных работ. Подключение к дымоходу выполняется при помощи труб, соответствующих французскому стандарту NFD 35-302 и выполненных из эмалированного листа или нержавеющей стали. Прибор должен быть подключен к отдельному дымоходу. В РФ соблюдайте Противопожарные требования СП 7.13130.2013.

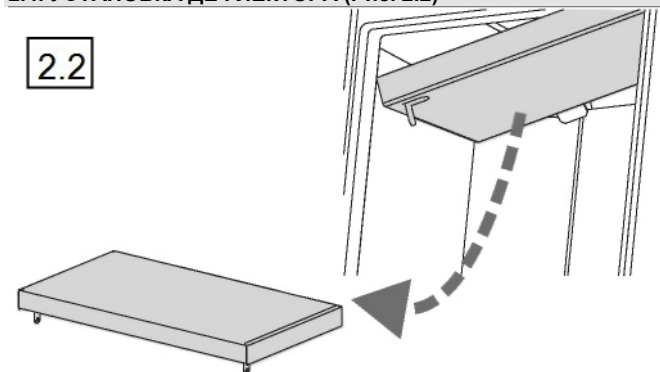
2.2. РАССТОЯНИЯ ПРИ УСТАНОВКЕ (Рис.2.1)



2.3. УСТАНОВКА ПРИБОРА

Прибор должен устанавливаться на пол с достаточной несущей способностью. Если имеющийся пол не отличается достаточной несущей способностью, усильте его, чтобы он выдерживал вес прибора (например, установите пластину для распределения веса). Установите печь в окончательное положение и отрегулируйте уровень. В зоне загрузки перед печью мы рекомендуем использовать простые в обслуживании негорючие напольные покрытия (керамическую плитку, например) для упрощения очистки.

2.4. УСТАНОВКА ДЕФЛЕКТОРА (Рис. 2.2)



Дефлектор дыма представляет собой пластину из нержавеющей стали, покрытую сверху вермикулитом. Он улучшает теплообмен и облегчает сбор сажи при прочистке дымоходов. При доставке дефлектор установлен в аппарате. Перед окончательным монтажом печи, снимите и снова установите дефлектор несколько раз, чтобы освоить эту операцию.

1. Удалите решетку и введите в камеру дефлектор (металлической частью вниз) по диагонали и поверните почти вертикально.
2. Поднимите заднюю часть дефлектора для того, чтобы разместить его на креплениях. Передняя часть дефлектора должна проскользнуть вверх по воронке, а задняя часть дефлектора – вниз.
3. Прикрепите дефлектор к обратному сгибу воронки.

2.5 ПОДКЛЮЧЕНИЕ

2.5.1. Дымоход

Уделяйте особое внимание этой части установки.

Данный прибор нельзя подключать к общему дымоходу. Если дымоход уже имеется, прочистите его механическим способом (щеткой для дымоходов) и вызовите профессионального специалиста для проверки физического состояния дымохода (устойчивость, герметичность, совместимость материалов, поперечное сечение...).

Если дымоход несовместим (старый, потрескался, забит), свяжитесь со специалистом, чтобы привести его в соответствие с действующими правилами. Если труба не годится (старая, с трещинами, сильно разрушена), обратитесь к специалисту для ее ремонта и приведения в соответствие с действующими правилами.

Рекомендуется подключать к сертифицированным в РФ дымоходам:

- модульным нержавеющим дымоходам типа «сэндвич» марки ВУЛКАН;
- дымоходам из вулканической породы HEDA/Keddy;
- керамическим дымоходам HART.

Подключение к дымоходам производится в соответствии с **Противопожарными правилами СП 7.13130.2013.**

2.5.3. Соединительные трубы

Используйте как минимум трубы T450 из эмалированной или нержавеющей стали 316 (имеющиеся в наличии у Вашего дилера, согласно действующим нормам, в РФ – Противопожарные требования СП 7.13130.2013), не укорачивая их по длине.

Подключение к дымоходу должно выполняться внутри помещения, где устанавливается прибор. Обеспечьте достаточный доступ для чистки дымохода внутри соединительной трубы.

Труба не должна быть слишком длинной внутри дымохода, и соединения должны быть съемными и герметичными.

Убедитесь в том, что между соединительной трубой и поддерживающей стеной есть расстояние не менее 26 см.

Избегайте слишком длинных горизонтальных участков между прибором и дымоходом. Если избежать этого нельзя, обеспечьте уклон вверх к дымоходу 5 см на метр.

2.3



Вертикальное подключение (труба Ø 150 не входит в комплект поставки)

2.6 ИЗМЕНЕНИЕ НАПРАВЛЕНИЯ ПОДКЛЮЧЕНИЯ

В момент доставки насадка устанавливается в вертикальное положение. В зависимости от типа установки печи, насадка может находиться и на задней стороне устройства. Чтобы изменить направление насадки:

Снимите фланец (см. рис. 2.4).

Открутите 2 винта, которые удерживают верх печи. Сместите его на 2 см назад, а затем поднимите вверх.

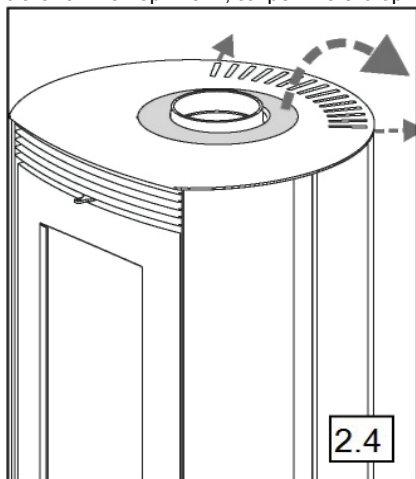
Открутите заднюю плиту печи (поднимите ее и потяните на себя).

Открутите 8 винтов, которые удерживают насадку и буфер.

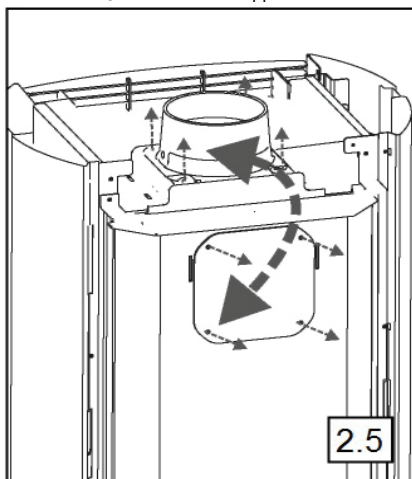
Измените направление насадки и буфера (см. рис. 2.5).

Обрежьте уплотнение задней пластины. Установите листовую сталь на печь.

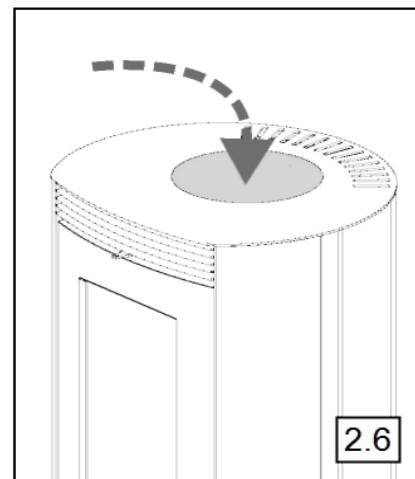
Установите верх печи, закрепите его оригинальными винтами.



2.4



2.5



2.6

Зафиксируйте верхнее уплотнение (поставляется в зольнике) (см. рис. 2.6)

Подключите печь.

2.7 ВОЗДУХОВОДЫ

2.7.1. Впуск внешнего воздуха не подключен

Если выполнить подключение напрямую к насадке нельзя (см. 2.7.2), для обеспечения надлежащего сгорания топлива нужно установить впуск свежего воздуха снаружи в направлении преобладающих ветров. Это особенно актуально для хорошо изолированных зданий и/или для зданий с механическими вентиляционными системами. Этот впуск воздуха, который может быть закрыт, если печь не используется, не должен находиться внутри дома. Он должен иметь минимальное свободное поперечное сечение: 1,2 дм².

Если в доме нет искусственной вентиляции, впуск воздуха закрывать нельзя.

2.7.2. Подключение забора воздуха для горения снаружи

Данная печь предназначена для установки в хорошо теплоизолированных домах. **3 Принципы подачи воздуха для горения:**

-Непосредственно через стену (впуск воздуха направлен в сторону преобладающих ветров).

-Через воздуховод в подполье, сечение воздуховода в подпольном пространстве (см²) должно быть равно площади в 5 раз больше (м²) площади подполья.

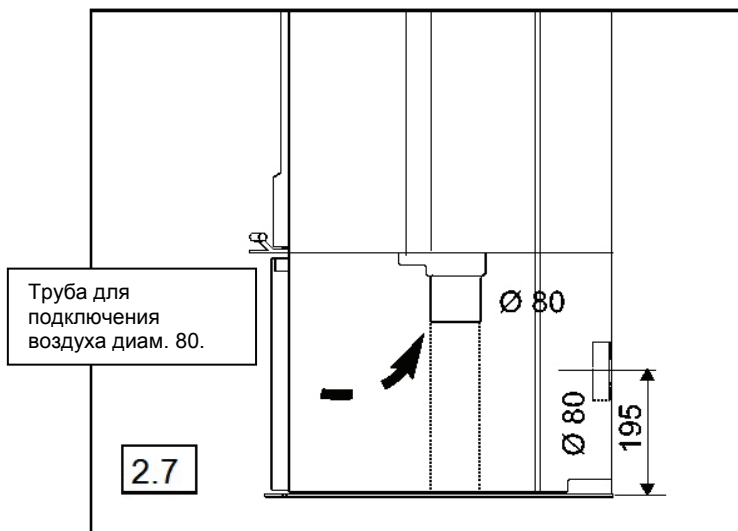
-Прямым воздуховодом (макс. длина 6-8 м; см. Таблицу 3.1).

Таблица 3.1 Впуск воздуха, $\varnothing \geq 60$ мм (1 колено 90° макс.)

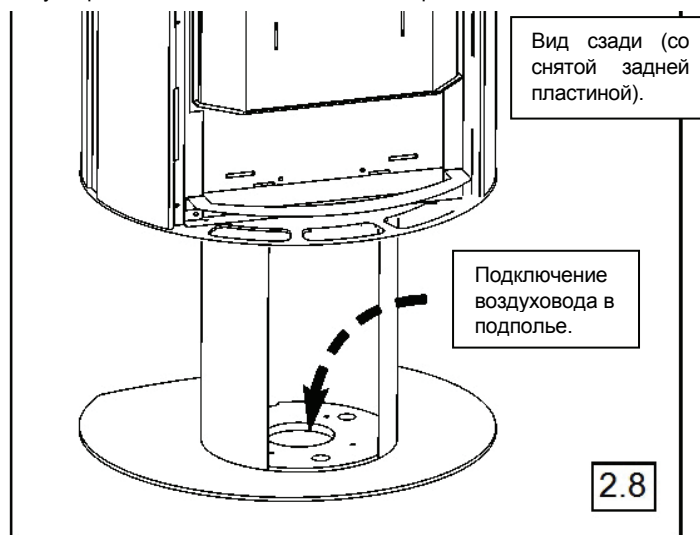
L макс. с воздуховодом $\varnothing 80$ мм	6 м
L макс. с воздуховодом $\varnothing \geq 100$ мм	8 м

2.7.2.1. Подведение воздуха из-под печи

Закрепите гибкую алюминиевую трубу (не входит в комплект поставки) муфтой (не входит в комплект поставки) на насадку в отсеке для хранения древесины. Через этот впуск подается воздух для горения. Труба для забора внешнего воздуха снаружи должна быть установлена в направлении преобладающих ветров. В начале воздуховода должна быть решетка с поперечным сечением трубы и средним размером ячейки более 3 мм. Вход в воздуховод не должен быть ничем загорожен.



2.7



2.8

3. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

ВНИМАНИЕ

- Если отсек под прибором используется для хранения древесины, он никогда не должен быть полностью заполнен (спереди всегда должно оставаться порядка 600 см² свободного поперечного сечения).
- Между верхними поленьями и дном печи должен быть зазор как минимум 5 см.
- Во избежание риска ожогов не касайтесь прибора и используйте холодную ручку при работе с разными средствами управления.
- Ввиду теплового излучения через стекло спереди настоятельно рекомендуется убрать все материалы, которые могут быть повреждены теплом (мебель, обои, деревянные изделия), подальше от печи. Во избежание каких-либо рисков сохраняйте безопасное расстояние 2 м.

3.1. ТОПЛИВО

3.1.1. Древесина

Для данного высокоэффективного прибора требуется горение высокого качества. Сжигайте только древесину в форме поленьев. Древесина должна быть просушена на воздухе (2-3 года хранения в хорошо вентилируемом закрытом месте) и иметь влажность не более 15-20 %.

- Если возможно, выбирайте твердые лиственные породы (береза, граб, бук...), -Избегайте использования мягкой древесины (липа, орех, ива, тополь)
- Никогда не используйте на постоянном основании древесину хвойных деревьев (сосна, ель...) или обработанную древесину (железнодорожные шпалы, столярные обрезки...) и бытовые отходы (остатки овощей или пластмассы).
- Никогда не разжигайте огонь большим количеством растопки, деревянными ящиками, маленькими поленьями или виноградной лозой, так как это может привести к резкому перегреву.

3.1.2. Лигнит

При использовании в нормальном режиме работы или для медленного горения как с поленьями, так и без них лигнитовые брикеты представляют собой экономичный вид топлива. Поместите брикеты в один слой на угли, накрыв только поверхность решетки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Использование угля или любых материалов из угля категорически запрещено. Данный прибор не должен использоваться для сжигания бытовых отходов!

3.2. МЕХАНИЗМЫ УПРАВЛЕНИЯ

3.2.1. Управление подачей воздуха для горения (снизу) (рис. 3.1)

Механизм для управления подачей воздуха для горения используется для регулирования расхода воздуха. Этот механизм позволяет вам контролировать интенсивность огня.

3.2.2. Управление обходным каналом (сверху) (Рис. 3.2)

Механизм управления обходным каналом влияет на контур удаления дыма.

Таблица 3.1 УПРАВЛЕНИЕ ПЕЧЬЮ

Рычаг	Воздух для горения	Обход
Розжиг	1	вытянуть
Номинальная скорость	1/2	затянуть
Мин. скорость	0-1/2	затянуть
Загрузка	1/2	вытянуть

3.2.3. Ручка двери

Дверь открывается/закрывается путем поворота ручки:

- **когда прибор холодный**, можно открывать дверь голыми руками
- **когда прибор горячий**, используйте «холодную» ручку или защитные перчатки.

3.3. ПЕРВЫЙ РОЗЖИГ

Удалите все липкие наклейки и упаковочный картон и убедитесь, что внутри зольника ничего нет. Подождите как минимум две недели, прежде чем начать использовать печь в обычном режиме. Первый раз печь должна разжигаться профессиональным работником, который также должен измерить интенсивность тяги в дымоходе.

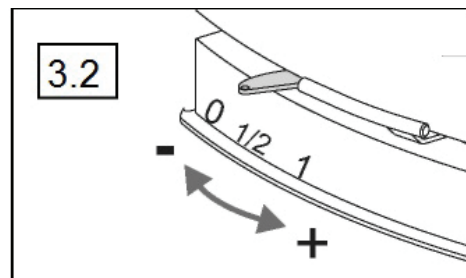
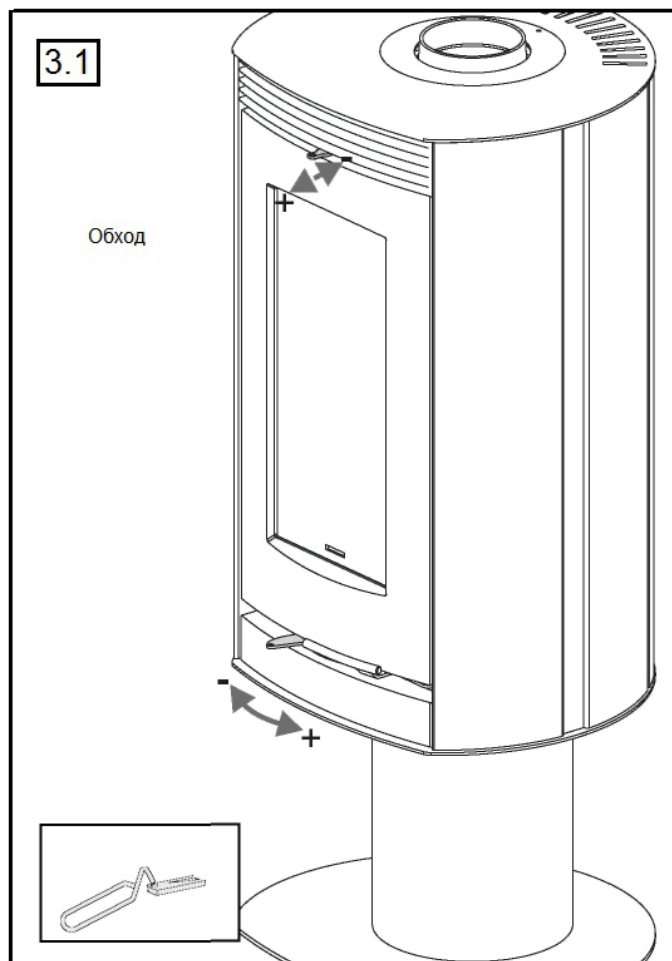
Начинайте с небольшого пламени и постепенно увеличивайте загрузку печи. Постепенное повышение температуры способствует

медленному расширению и стабилизации материалов. Поначалу будет ощущаться запах дыма и сгорающей краски и консервационных материалов, но запах со временем пройдет. Выполняйте эти действия несколько дней подряд, прежде чем перейти к нормальному использованию печи. Откройте окна, когда будете разжигать печь в первый раз.

3.4. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

3.4.1. Розжигание огня

Распределите обрывки бумаги по низу печи, разместите розжиг сверху и положите несколько небольших и тонких поленьев. Установите средства управления в положение, показанное в Таблице 3.1 (разжигание огня). Подождите топливо, закройте дверь для загрузки поленьев и подождите, чтобы образовались угольки. Как только огонь разгорится, загрузите печь и установите средства управления в положение «нормальная скорость горения» (Таблица 3.1). Лучше загрузить печь несколько раз, чем перегрузить ее за один раз. Если снаружи очень холодно, в дымоходе может образоваться «тепловая пробка». Чтобы восстановить нормальную тягу, дымоход требует определенного прогрева.



3.4.2. Повторная загрузка

Загрузите следующую партию поленьев, когда от предыдущей загрузки останутся лишь угольки, и языков пламени уже не будет. Откройте обходной канал, затем медленно откройте дверцу, чтобы не допустить затягивания

дыма (при открытии во время фазы горения) или выпадения угольков. Загрузите поленья, закройте дверцу и закройте обходной канал.

3.4.3. Номинальная скорость горения

Установите средства управления, как показано в Таблице 3.1. Интенсивность огня зависит от количества древесного топлива. В этой конфигурации можно использовать только древесину. Убедитесь в том, что между поленьями может циркулировать воздух (как минимум 2 полена в любой момент времени). Правильная работа печи зависит от наличия достаточного притока свежего воздуха.

3.5. НОМИНАЛЬНАЯ ЗАГРУЗКА

Загрузите 2 полена для оптимального горения (см. параграф 2 «Номинальная загрузка»). Поместите поленья у задней стенки очага, чтобы исключить вероятность выпадения углей из печи.

3.6. НЕПРЕРЫВНОЕ ГОРЕНИЕ

Установите средства управления, как показано в Таблице 3.1.

Не используйте печь на сниженной скорости горения длительные промежутки времени.

Температура дыма не будет достаточно высокой, что может привести к появлению конденсата в дымоходе. Это в свою очередь приведет к тому, что дымоход и прибор (стенки, стекло) закопятся намного быстрее.

3.7. В СЛУЧАЕ НЕИСПРАВНОСТИ

В случае какой-либо неисправности в доме (повреждение дымохода, пожар в доме, очень сильный ветер...) быстро закройте дверь для загрузки печи и переведите все средства управления печью в закрытое положение.

4. ОБСЛУЖИВАНИЕ

4.1. УДАЛЕНИЕ ПЕПЛА

Пепел можно удалять во время использования печи.

Регулярно очищайте съемный зольник. Скопление золы и пепла ограничивает доступ воздуха из-под решетки, создает риск деформации решетки и мешает процессу горения.

Снова установите зольник перед повторной загрузкой поленьев.

4.2. ОЧИСТКА ПЕРЕДНЕЙ ЧАСТИ ПЕЧИ

Чтобы очистить дверную раму, не используйте абразивные продукты (даже в малых количествах). Выполняйте очистку только мягкой тканью или натуральной губкой, смоченной в теплой мыльной воде. Сразу же после очистки протрите все поверхности и высушите их.

4.3. ОЧИСТКА СТЕКЛА

Очищайте охлажденное стекло влажной с помощью холодного раствора древесной золы.

Система «чистое стекло» направляет потоки воздуха вдоль стекла, чтобы сохранять его чистоту максимально долго. Тем не менее, во время нормальной работы возможно незначительное потемнение некоторых участков стекла. При работе на сниженной скорости горения система «чистое стекло» не работает.

4.4. ОБЯЗАТЕЛЬНАЯ ОЧИСТКА ДЫМОХОДОВ

По закону дымоход должен чиститься два раза в год (включая один раз во время использования) при помощи механических средств (щетки для дымоходов). Компания, которая выполняет очистку дымоходов, должна заполнить ваш журнал обслуживания печи. Сохраняйте чеки за выполненные работы.

4.5. ОЧИСТКА ТЕПЛООБМЕННИКОВ (РИС. 4.1)

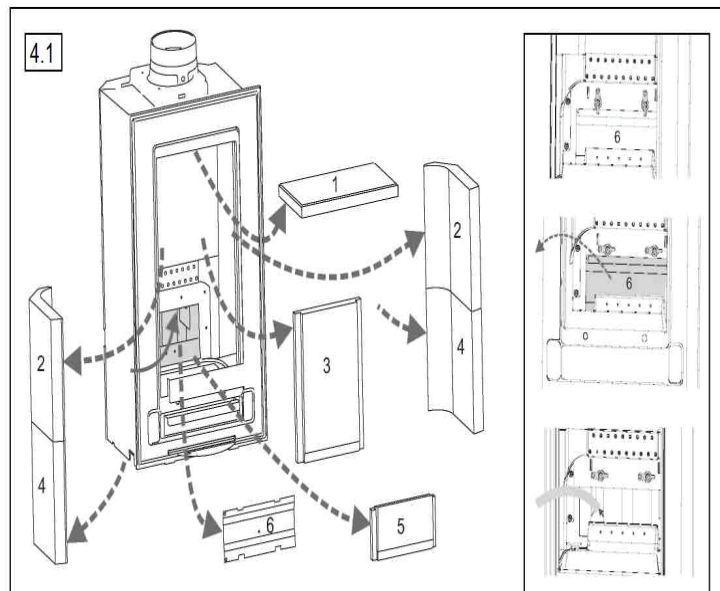
Очистка теплообменников после прочистки дымохода не зависит от ориентации соединения.

Удалите пепел из печи.

Снимите дефлектор (1). Достаньте кирпичи (2-5), чтобы получить доступ к дверце люка.

Откройте дверцу люка (6) с задней стороны устройства. Удалите пепел из заднего отсека и из печи. Закройте отверстие для очистки (6). Снова установите кирпичи (2-5) и дефлектор.

Перед любым следующим использованием печи убедитесь в том, что все части были установлены на место.



5. ПОСЛЕПРОДАЖНОЕ ОБСЛЕДОВАНИЕ

Ваш прибор включает ряд изнашиваемых деталей, состояние которых должно проверяться во время ежегодного обслуживания. Ваш дилер может поставлять вам сменные детали.

Для получения любой информации или запасных частей укажите номер детали и серийный номер прибора, который указан на этикетке производителя.